# MANUAL DE USO

## Casco con barboquejo y visera corta AEL

accesus

## CASCO DE SEGURIDAD AEL

**¡AVISO!**

Las actividades relacionadas con el uso de este casco son peligrosas. Usted es responsable de sus acciones y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, usted debe: leer y entender estas Instrucciones de uso, recibir formación para usarlo correctamente, familiarizarse con sus posibilidades y limitaciones y entender y aceptar los posibles riesgos.

**No respetar una sola de estas advertencias puede ser causa de lesiones graves o muerte.**

El examen de conformidad EU expedido por el organismo notificado involucrado en la fase de diseño y control de la producción ha sido realizado por:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15
D15 AKK1. Dublin, Ireland.

**CE 2834 | EN 397:2012**

La garantía de calidad del proceso de producción es supervisada por INSPEC International Ltd. 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ. UK

**CE 2849**

Fabricante:
YUYAO JECH SAFETY PROTECTIVE PRODUCTS CO., LTD

## 1. DESCRIPCIÓN GENERAL

El casco AEL está diseñado para ofrecer protección según fija la normativa europea EN397:2012+A1:2012 y la EN50365:2002 de regulación europea de EPI 2016/425.

Este casco industrial de seguridad AEL proteje a quien lo lleva de la caída de objetos que podrían provocar heridas cerebrales, fracturas óseas en la cabeza y aislamiento eléctrico limitado.

Durante su uso el casco AEL nos protejería de agresiones mecánicas o químicas según los límites que se indican a continuación:

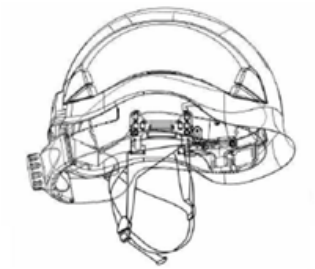
Tipo de casco: 0
Tensión de ensayo (kV rms): 5
Corriente máxima de prueba mA / rms: 3,5
Tensión de ensayo soportada kV / rms: 10

Disponible en diferentes colores.

¡ADVERTENCIA!
Este producto debe ser correctamente instalado según las instrucciones de uso detalladas en este manual para asegurar su debido ajuste y protección.

Este EPI debe ser usado solamente por personas competentes y responsables, o aquellos que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Asegúrese que utiliza correctamente el casco AEL:



## 2. COLOCACIÓN Y SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones y advertencias de este manual antes de utilizar este casco de seguridad.

### COLOCACIÓN Y AJUSTE

Para una adecuada protección este casco de seguridad AEL ajuste perfectamente a las medidas de la cabeza de su usuario.

### AJUSTE DEL ARNÉS DEL CASCO

1. Coloque el arnés dentro de la carcasa del casco de seguridad, asegurándose de que el lado de la almohadilla de la frente esté orientado hacia el pico.
2. Introduzca la lengüeta en la ranura correspondiente. Empuje la lengüeta con firmeza hasta que encaje en su sitio. Repita esta acción para cada lengüeta.

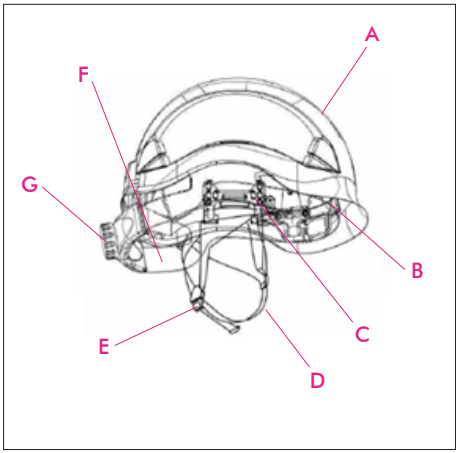
### AJUSTE DE LA CORREA DE LA BARBILLA

1. Cierre: Inserte la hebilla de la correa derecha en la oreja de la correa izquierda. Tire hacia abajo de la correa derecha para bloquearla.
2. Liberación: Presione la hebilla de cierre de la correa derecha para liberarla.

### AJUSTE A LA MEDIDA

1. Tipo trinquete: Gire el pomo de la carraca en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la cinta de la cabeza se abra al tamaño más grande. Colóquese el casco en la cabeza. Gire el pomo de la carraca en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cinta de la cabeza esté cómoda. NO APRIETE DEMASIADO (ver Figura X).
2. Tipo hebilla: Presione la hebilla para aflojar la correa de la nuca. Ajústela para adaptarla al tamaño de la cabeza. Suelte la hebilla para bloquear la correa de la nuca. (ver Figura Y).
3. Tipo pin: Retire el pasador del orificio de la correa para la nuca. Ajústela para adaptarla al tamaño de la cabeza hasta que sea cómoda. Introduzca el pasador en el orificio para su bloqueo. (ver Figura Z).

## 3. CARACTERÍSTICAS DE LAS PARTES




A. Carcasa del casco.

B. Arnés del casco de seguridad.

C. Lengüeta.

D. Clavija de la correa de la barbilla.

E. Clavija deslizante de la correa de la barbilla.

F. Correa de nuca.

G. Ajustador de trinquete.

Figure X

Figure Y

Figure Z

## 4. MODO DE USO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### AJUSTE DE LA ALTURA DE USO

NO retire el arnés cuando ajuste la altura. El arnés tiene dos posiciones verticales: alta y baja. Para cambiar la altura de uso de la posición baja a la posición alta, saque las clavijas de la ranura inferior e insértelas en la ranura superior. La misma acción para cambiar la altura de uso de alta a baja.

### LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Si el casco se ensucia o se contamina (aceite, alquitrán, pintura, etc.), especialmente la superficie externa, debe limpiarse cuidadosamente por fuera de acuerdo con las siguientes recomendaciones.

1) Por favor, compruebe regularmente la carcasa, la capa de protección y el arnés, cuando estas zonas estén sucias, límpielas con un detergente neutro y agua a 60ºC (140ºF).

2) Desinfección, empapar un paño limpio en agua diluida mezclada con alcohol del 75%, y utilizar este paño para limpiar el casco.

3) Mantenga el casco en la caja de embalaje original y guárdelo en un lugar seco y ventilado. Guárdelo en un lugar de (20+-15)ºC. No almacene el casco directamente a la luz del sol. Durante el transporte, el casco debe ser embalado con plástico y colocarse en la caja de embalaje original para evitar impactos.

### NUNCA ALTERE O MODIFIQUE LA CARCASA O EL ARNÉS DEL CASCO DE SEGURIDAD

Si es necesario sustituir las piezas dañadas, utilice siempre las piezas de recambio del fabricante (correa de nuca JE60001, correa de barbilla JE60001 y almohadilla para el sudor JE60001).

- Sustituya la correa de nuca: Saque las lengüetas que conectan la correa con la carcasa, coloque una nueva correa de nuca y luego insértela en las lengüetas.

- Sustituya la correa de la barbilla: Saque los botones delanteros del arnés, saque los botones traseros de la carcasa. Coloque la nueva correa de la barbilla y luego inserte todos los botones.

- Reemplace la almohadilla para el sudor: Saque la almohadilla de los botones del arnés, cuelgue la nueva almohadilla para el sudor en los botones del arnés.

Inspeccione regularmente el casco de seguridad y el arnés. Compruebe si hay grietas, correas deshilachadas y cualquier signo de daño antes de cada uso. Sustituya el casco de seguridad inmediatamente si observa cualquier signo de desgaste, daño, abuso o degradación ambiental. Si el casco de seguridad ha sufrido un golpe (impacto), deséchelo.

(!) ¡ATENCIÓN!

El casco está hecho para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o el daño de la carcasa y el arnés, y aunque tales daños no sean fácilmente aparentes, cualquier casco sometido a un impacto severo debe ser reemplazado.

También se llama la atención de los usuarios sobre el peligro de modificar o retirar cualquier componente original del casco, de forma distinta a la recomendada por el fabricante. Los cascos no deben ser adaptados para colocar accesorios de ninguna manera que no haya sido recomendada por el fabricante.

No aplique pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, excepto de acuerdo con las

instrucciones del fabricante del casco.

Este casco ha sido probado a muy baja temperatura -30ºC.

Este casco aislante de la electricidad no puede utilizarse solo y es necesario utilizar otros equipos de protección aislantes en función de los riesgos del trabajo.

Los cascos aislantes no deben utilizarse en situaciones de riesgo que puedan reducir parcialmente sus propiedades aislantes.

## 5. REVISIÓN Y MANTENIMIENTO

La vida útil de los equipos de protección individual Accesus dependen de la frecuencia de uso y de las condiciones de trabajo, así como de las condiciones de almacenaje mientras no se utilizan.

En el caso de este casco de seguridad AEL, durante un uso normal, la vida útil es de 10 años.

La revisión periódica puede ser realizada exclusivamente por una persona competente, en posesión de los conocimientos adecuados y formada en el campo de las revisiones periódicas de los equipos de protección individual.

Las condiciones de uso del equipo pueden influir sobre la frecuencia de realización de revisiones periódicas, que pueden ser llevadas a cabo más frecuentemente que una vez tras cada 12 meses de uso.

Cada revisión periódica debe anotarse en la hoja de uso del equipo.

**¡ATENCIÓN!**

El periodo máximo de uso depende de la intensidad y del entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con un contacto frecuente con el agua, bordes agudos, a temperaturas extremas o expuesto a la acción de sustancias corrosivas puede provocar la retirada del uso incluso después de una sola utilización.

Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para determinar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, roeduras, cortes e incorrecciones de uso.

El casco debe ser retirado inmediatamente del uso y desguazado (debe ser definitivamente destruido) si ha sido sometido a una agresión que ponga en duda su fiabilidad.

Queda prohibida cualquier modificación del equipo.

## IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

| | |
|---|---|
| CE 2834 / 2849 | REFERENCIA DEL ORGANISMO NOTIFICADO RESPONSABLE DE LA CONFORMIDAD CE DEL PRODUCTO |
| JE60001 | MODELO |
| EN50365/EN397 | NORMA |
| ABS | MATERIAL DE LA CARCASA |
| 52-63 cm | MEDIDAS DE ENCAJE |
| 06/2022 | FECHA DE FABRICACIÓN |
| AEL | REFERENCIA DEL PROVEEDOR |
| -30ºC | RESISTENCIA DE TEMPERATURA |
| | RESISTENCIA ELÉCTRICA |
| accesus | LOGO DEL PROVEEDOR |

Modelo: JE60001

## HOJA DE USO

El centro de trabajo en el que un determinado equipo sea utilizado es responsable de los registros en la hoja de uso. La hoja de uso deberá ser cumplimentada antes de la primera puesta en uso del equipo por una persona competente, responsable en el centro de trabajo de los equipos de protección. La información relativa a las inspecciones periódicas de fábrica, las reparaciones y el motivo de la retirada del equipo del uso debe ser introducida por una persona competente, responsable en el centro de trabajo de las revisiones periódicas de los equipos de protección. La hoja de uso deberá ser conservada durante todo el periodo de uso del equipo. No está permitido emplear un equipo de protección individual que no disponga de una hoja de uso cumplimentada.

| | |
|---|---|
| MODELO Y TIPO DEL DISPOSITIVO | |
| NÚMERO DE SERIE | |
| NÚMERO DE CATÁLOGO | |

| | |
|---|---|
| FECHA DE FABRICACIÓN | |
| FECHA DE COMPRA | |
| FECHA DE PUESTA EN USO | |
| NOMBRE DEL USUARIO | |

| REVISIONES PERIÓDICAS Y DE MANTENIMIENTO | | | | |
|---|---|---|---|---|
| FECHA DE LA REVISIÓN | MOTIVOS DE REALIZACIÓN DE LA INSPECCIÓN/ REPARACIÓN | DAÑOS REGISTRADOS, REPARACIONES REALIZADAS | NOMBRE, APELLIDO Y FIRMA DE LA PERSONA RESPONSABLE | FECHA DE LA PRÓXIMA REVISIÓN |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

accesus

C/Energía, 54, 08940, Cornellà de Llobregat, Barcelona, España

accesus@accesus.es

+34 93 475 17 73

www.accesus.es

# MANUAL DO UTILIZADOR

## Capacete com chinstrap e viseira curta AEL

accesus

## CAPACETE DE SEGURANÇA AEL

(!) AVISO!

As atividades relacionadas com o uso deste capacete são perigosas. É responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve ler e compreender estas Instruções de Utilização, ser treinado para o utilizar corretamente, familiarizar-se com as suas possibilidades e limitações e compreender e aceitar os possíveis riscos.

**O não cumprimento de uma única destas advertências pode resultar em ferimentos graves ou morte.**

**O exame de conformidade da UE emitido pelo organismo notificado envolvido na fase de conceção e controlo da produção foi efetuado:**

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15
D15 AKK1. Dublin, Ireland.

(i) CE 2834 | EN 397:2012

La garantía de calidad del proceso de producción es supervisada por INSPEC International Ltd. 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ. UK

(i) CE 2849

Criador:
YUYAO JECH SAFETY PROTECTIVE PRODUCTS CO., LTD

## 1. VISÃO GERAL VISÃO GERAL VISÃO GERAL

O capacete AEL destina-se a oferecer proteção de acordo com a norma europeia EN397:2012+A1:2012 e EN50365:2002 do Regulamento Europeu do PPE 2016/425.

Este capacete de segurança industrial AEL protege o utilizador de objetos que caiam que podem causar lesões cerebrais, fraturas ósseas na cabeça e isolamento elétrico limitado.

Durante a utilização, o capacete AEL proteger-nos-ia da agressão mecânica ou química de acordo com os limites abaixo indicados:

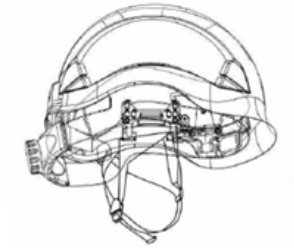
Tipo de capacete: 0
Tensão de ensaio (kV rms): 5
Corrente máxima de teste mA/rms: 3.5
KV/rms de tensão de ensaio suportados: 10

Disponível em várias cores.

(!) ATENÇÃO!
Este produto deve ser corretamente instalado de acordo com as instruções de utilização detalhadas neste manual para garantir a adaptação e proteção adequadas.

Este EPI deve ser usado apenas por pessoas competentes e responsáveis, ou por pessoas que estejam sob o controlo visual direto de uma pessoa competente e responsável.

Certifique-se de que utiliza corretamente o capacete AEL:



## 2. COLOCAÇÃO E SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções e os avisos neste manual antes de utilizar este capacete de segurança.

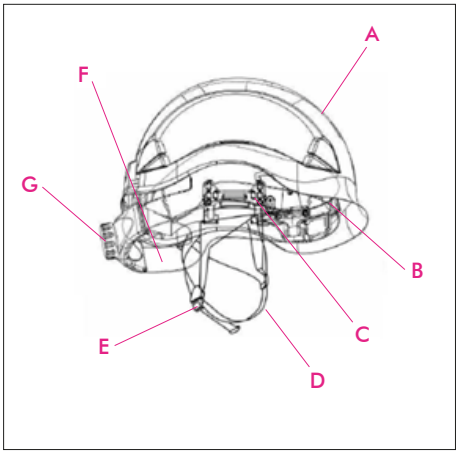
COLOCAÇÃO e AJUSTE
Para uma proteção adequada, este capacete de segurança AEL encaixa perfeitamente nas medições da cabeça do utilizador.

AJUSTE DO ARNÊS DO CAPACETE
**1. Coloque o arnês no interior da caixa do capacete de segurança, certificando-se de que o lado da almofada da testa está virado para o bico.**
**2. Insira o separador na ranhura correspondente. Empurre a língua firmemente até encaixar no lugar. Repita esta ação para cada separador.**

AJUSTE DA CORREIA DO QUEIXO
1. Fecho: Insira a fivela da correia direita no ouvido da correia esquerda. Puxe a correia direita para trancá-la.
2. Libertação: Pressione a fivela de fecho da correia direita para a soltar.

AJUSTE PERSONALIZADO
**1. Tipo de roquete: Rode o botão de roquete no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a fita da cabeça se abra para o tamanho maior. Coloque o capacete na cabeça. Rode o botão do botão do batedor no sentido dos ponteiros do relógio até que a fita da cabeça fique confortável. NÃO APERTE DEMASIADO (ver Figura X).**
2. Tipo de fivela: Pressione a fivela para soltar a correia do pescoço. Ajuste-o para adaptá-lo ao tamanho da cabeça. Solte a fivela para bloquear a correia do pescoço. (ver Figura Y).
3. Tipo de pino: Retire o pino do orifício da correia da nuca. Ajuste-o para se adaptar ao tamanho da cabeça até ficar confortável. Insira o pino no orifício para travar. (ver Figura Z).

## 3. CARACTERÍSTICAS DAS PARTES




A. Caixa de capacete.

B. Cinto de segurança.

C. Língua.

D. Pino da correia do queixo.

E. Pino de correia de queixo deslizante.

F. Correia do pescoço.

G. Ajustador de roquete.

Figure X

Figure Y

Figure Z

## 4. COMO USAR, LIMPAR E MANTER

AJUSTE DE ALTURA DE UTILIZAÇÃO

**NÃO retire o arnês ao ajustar a altura. O arnês tem duas posições verticais: alta e baixa. Para alterar a altura de desgaste da posição baixa para a posição elevada, retire os pinos da ranhura inferior e insira-os na ranhura superior. A mesma ação para alterar a altura de utilização de alto a baixo.**

LIMPEZA, DESINFEÇÃO E MANUTENÇÃO

**Se o capacete ficar sujo ou contaminado (óleo, alcatrão, tinta, etc.), especialmente a superfície exterior, deve ser cuidadosamente limpo no exterior de acordo com as seguintes recomendações.**

1) Verifique regularmente a caixa, a camada de proteção e o arnês, quando estas áreas estiverem sujas, limpe-as com um detergente neutro e água a 60ºC (140ºF).

2) Desinfeção, mergulhe um pano limpo em água diluída misturada com álcool 75% e use este pano para limpar o capacete.

3) Guarde o capacete na caixa de embalagem original e guarde-o num local seco e ventilado. Guarde-o num local de (20+-15)ºC. Não guarde o capacete diretamente à luz do sol. Durante o transporte, o capacete deve ser embalado com plástico e colocado na caixa de embalagem original para evitar impactos.

NUNCA ALTERE OU MODIFIQUE A CAIXA OU O ARNÊS DO CAPACETE DE SEGURANÇA

Se as peças danificadas precisarem de ser substituídas, utilize sempre as peças sobressalentes do fabricante (correia para o pescoço JE60001, correia para o queixo JE60001 e almofada de suor JE60001).

- Substitua a correia do pescoço: Retire as linguetas que ligam a correia à caixa, fixe uma nova correia para o pescoço e, em seguida, insira-a nas linguetas.

- Substitua a correia do queixo: Retire os botões frontais do arnês, retire os botões traseiros da caixa. Prenda a nova correia do queixo e, em seguida, insira todos os botões.

- Substitua a almofada de suor: Retire a almofada dos botões do arnês, pendure a nova almofada de suor nos botões do arnês.

Inspecione regularmente o capacete de segurança e o arnês. Verifique se há fissuras, correias desgastadas e quaisquer sinais de danos antes de cada utilização. Substitua imediatamente o capacete de segurança se notar sinais de desgaste, danos, abuso ou degradação ambiental. Se o capacete de segurança tiver sofrido um golpe (impacto), deite-o fora.

(!) ATENÇÃO!

O capacete é feito para absorver a energia de um golpe destruindo ou danificando parcialmente o invólucro e o arnês, e embora tais danos não sejam facilmente visíveis, qualquer capacete sujeito a impacto severo deve ser substituído.

Chama igualmente a atenção dos utilizadores para o perigo de modificar ou remover qualquer componente original do capacete, de uma forma diferente da recomendada pelo fabricante. Os capacetes não devem ser adaptados para fixar acessórios de qualquer forma que não tenha sido recomendado pelo fabricante.

Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autoadesivas, exceto de acordo com as instruções do fabricante do capacete. Este capacete foi testado a uma temperatura muito baixa -30ºC.

Este capacete isolante elétrico não pode ser utilizado sozinho e é necessário utilizar outros equipamentos de proteção isolantes, dependendo dos riscos do trabalho.

Os capacetes isolantes não devem ser utilizados em situações perigosas que possam reduzir parcialmente as suas propriedades isolantes.

## 5. REVISÃO E MANUTENÇÃO

A vida útil do equipamento de proteção individual Accesus depende da frequência de utilização e das condições de trabalho, bem como das condições de armazenamento enquanto não está a ser utilizada.

No caso deste capacete de segurança AEL, durante o uso normal, a vida útil é de 10 anos.

O reexame periódico pode ser efetuado exclusivamente por uma pessoa competente, possuindo conhecimentos adequados e formados no domínio de revisões periódicas de equipamento de proteção individual.

As condições de utilização do equipamento podem influenciar a frequência dos controlos periódicos, que podem ser efetuados com mais frequência do que uma vez após cada 12 meses de utilização.

Cada revisão periódica deve ser anotado na folha de utilização do equipamento.

(!) ATENÇÃO! O período máximo de utilização depende da intensidade e do ambiente de utilização. A utilização do aparelho em condições adversas, com contacto frequente com água, arestas afiadas, a temperaturas extremas ou expostas à ação de substâncias corrosivas pode resultar na retirada da utilização mesmo após uma única utilização.

É necessário verificar cuidadosamente todos os elementos do equipamento para determinar se não apresentam características de deterioração, desgaste excessivo, oxidação, roer, cortes e imprecisões de utilização. O casco deve ser imediatamente removido da utilização e desmantelado (deve ser definitivamente destruído) se tiver sido sujeito a uma agressão que põe em causa a sua fiabilidade.

Qualquer modificação do equipamento é proibida.

## IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

| | |
|---|---|
| CE 2834 / 2849 | REPOSIÇÃO DO ORGANISMO NOTIFICADO RESPONSÁVEL PELA CONFORMIDADE DA CE DO PRODUTO |
| JE60001 | MODELO |
| EN50365/EN397 | NORMA |
| ABS | MATERIAL HABITACIONAL |
| 52-63 cm | MEDIDAS DE RESERVA |
| 06/2022 | DATA DE FABRICAÇÃO |
| AEL | REFERÊNCIA DO FORNECEDOR |
| -30ºC | RESISTÊNCIA À TEMPERATURA |
| | RESISTÊNCIA ELÉTRICA |
| accesus | LOGOTIPO DO FORNECEDOR |

Modelo: JE60001

## FOLHA DE USO

O local de trabalho em que é utilizado um determinado equipamento é responsável pelos registos na folha de utilização. A folha de utilização deve ser completada antes de o equipamento ser utilizado pela primeira vez por uma pessoa competente responsável pelo equipamento de proteção no local de trabalho. As informações relativas às inspeções periódicas da fábrica, às reparações e à razão da remoção do equipamento da utilização devem ser inscritas por um responsável no local de trabalho para controlos periódicos dos equipamentos de proteção. A folha de utilização deve ser conservada durante todo o período de utilização do equipamento. Não é permitido utilizar equipamento de proteção individual que não tenha uma folha de utilização completa.

| | |
|---|---|
| MODELO E TIPO DE DISPOSITIVO | |
| NÚMERO DE SÉRIE | |
| NÚMERO DO CATÁLOGO | |

| | |
|---|---|
| DATA DE FABRICAÇÃO | |
| DATA DE COMPRA | |
| DATA DE LANÇAMENTO EM USO | |
| NOME DO UTILIZADOR | |

| REVISÕES PERIÓDICAS E DE MANUTENÇÃO | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DATA DE REVISÃO | RAZÕES DE INSPEÇÃO/ REPARAÇÃO | DANOS REGISTADOS, REPARAÇÕES ES FEITAS | NOME, APELIDO E ASSINATURA DO RESPONSÁVEL | DATA DA PRÓXIMA REVISÃO |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

accesus

C/Energía, 54, 08940, Cornellà de Llobregat, Barcelona, España

accesus@accesus.es

+34 93 475 17 73

www.accesus.es